

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 84/2009

tas-27 ta' Jannar 2009

li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1342/2003 dwar regoli għall-applikazzjoni ta' liċenzji ta' importazzjoni u ta' esportazzjoni fis-settur taċ-ċereali u tar-ross

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

(4) Ir-Regolament (KE) Nru 1342/2003 għandu jiġi emendat skont dan.

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

(5) Il-miżuri pprovduti f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat ta' Ġestjoni għall-Organizzazzjoni Komuni tas-Swieq Agrikoli,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jstabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispozizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (ir-Regolament Wahdieni dwar l-OKS) ⁽¹⁾, u partikolarment l-Artikolu 161(3) tiegħu flimkien mal-Artikolu 4 tiegħu,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Ir-Regolament (KE) Nru 1342/2003 hu emendat kif ġej:

Billi:

(1) L-Artikolu 6(2) għandu jinbidel b'dan li ġej:

(1) Fl-Artikolu 8 tiegħu, ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1342/2003 ⁽²⁾ jistipula ż-żmien tal-hruġ tal-liċenzji għall-esportazzjoni. Huwa jistipula li ż-żmien normali tal-hruġ tal-liċenzja li tapplika għall-prodotti esportati u li għalihom tiġi stabbilita rifużjoni, inkluża dik żero, huwa t-tielet jum ta' hidma wara li tkun saret it-talba. Dan iż-żmien jista' jkun twil wisq u għaldaqstant l-esportazzjoni tal-prodotti trid issehh mill-ewwel. Ladarba l-operaturi jkun f'din is-sitwazzjoni, ikun tajjeb li daww li jitolbuha, tinghatalhom il-liċenzja għall-esportazzjoni bla dewmien u din tinhareġ dakinhar li tkun tressqet it-talba sabiex jithaffu l-formalitajiet amministrattivi.

"2. Permezz ta' deroga mill-paragrafu 1, għall-prodotti msemija fl-Anness II, parti II, punt A, tar-Regolament (KE) Nru 376/2008, il-validità tal-liċenzji għall-esportazzjoni tiskadi fis-sittin jum wara l-hruġ tagħhom, skont l-Artikolu 22(1) tar-Regolament imsemmi, fejn ir-rifużjoni bl-iffissar bil-quddiem jew minghajru ma tkunx stabbilita, jew fejn dawn il-prodotti jiġu esportati minghajr rifużjoni, skont l-Artikolu 8(3) ta' dan ir-Regolament."

(2) Madankollu, hemm bżonn li wiehed jara li t-tnaqqis fiż-żmien tal-hruġ tal-liċenzja ma jaghtix preferenza lill-haddiema kkonċernati iktar minn haddiema ohra, speċjalment jekk it-taxxa fuq l-esportazzjoni trid tiġi ffixxata fi żmien tliet ijiem wara li tkun tressqet it-talba. Għaldaqstant jehtieg li l-hruġ tal-liċenzja għall-esportazzjoni dakinhar li tkun tressqet it-talba ma jaghtix lok għall-hlas ta' rifużjoni, u li kemm-il darba trid tiġi ffixxata t-taxxa qabel l-aċċettazzjoni tad-dikjarazzjoni tal-esportazzjoni, din it-taxxa tkun applikabbli għall-prodotti kkonċernati.

(2) Mal-Artikolu 8 jiddied il-paragrafu 3 li ġej:

"3. Permezz ta' deroga mill-paragrafu 1, il-liċenzji għall-esportazzjoni għall-prodotti li għalihom giet iffissata r-rifużjoni jinhargu fuq talba tal-haddiem fil-jum li fih tkun tressqet din it-talba sakemm din tiddetermina li l-liċenzja tinhareġ minghajr rifużjoni u li, jekk it-taxxa għall-esportazzjoni tapplika fil-mument tal-aċċettazzjoni tad-dikjarazzjoni tal-esportazzjoni, din tkun tapplika għall-prodotti kkonċernati. Fuq it-talba kif ukoll fuq il-liċenzja mahruġa, f'dan il-każ fil-kaxxa 20, tidher wahda mill-annotazzjonijiet li jissemew fl-Anness Ia."

(3) F'dan il-kuntest, jehtieg li jiġu stabbiliti ż-żmien tal-validità għal din it-tip ta' liċenzja kif ukoll l-ammont mitlub għall-garanzija.

(3) Mal-Artikolu 12, punt c), il-punt iii) li ġej għandu jiġi miżjud:

⁽¹⁾ ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 189, 29.7.2003, p. 12.

"(iii) EUR 3 kull tunnellata għall-prodotti li għalihom tapplika l-Artikolu 8(3)."

(4) Wara l-Anness I, it-test li jinsab fl-Anness ta' dan ir-Regolament hu miżjud b'hala l-Anness Ia.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh fis-seba' jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 27 ta' Jannar 2009.

Għall-Kummissjoni

Mariann FISCHER BOEL

Membru tal-Kummissjoni

ANNEX

“L-ANNEX Ia

ANNOTAZZJONIJIET IMSEMMIJA FL-ARTIKOLU 8(3)

- *bi*-Bulgaru: износ без възстановяване — приложими експортни такси — Регламент (EO) № 1342/2003, член 8, параграф 3
- *bl*-Ispanjol: Exportación sin restitución — Gravámenes por exportación aplicables — Reglamento (CE) nº 1342/2003, artículo 8, apartado 3
- *bič*-Ĉek: Vývoz bez náhrady – platné vývozní poplatky – Nařízení (ES) č. 1342/2003, čl. 8 odst. 3
- *bid*-Daniż: Eksport uden restitution — Eksportafgifter gældende — Forordning (EF) nr. 1342/2003, artikel 8, stk. 3
- *bi*-Ġermaniż: Ausfuhr ohne Erstattung — Ausfuhrabgaben finden Anwendung — Verordnung (EG) Nr. 1342/2003, Artikel 8 Absatz 3
- *bl*-Estonjan: Toetuseta eksport – kohaldatakse ekspordimakse – määruse (EÜ) nr 1342/2003 artikli 8 lõige 3
- *bil*-Grieg: Εξαγωγή χωρίς επιστροφή — Επιβαλλόμενοι φόροι κατά την εξαγωγή — Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1342/2003 άρθρο 8 παράγραφος 3
- *bl*-Ingliz: Export without refund — Export taxes applicable — Regulation (EC) No 1342/2003, Article 8(3)
- *bil*-Franċiż: Exportation sans restitution — Taxes à l'exportation applicables — Règlement (CE) nº 1342/2003, article 8, paragraphe 3
- *bl*-Irlandiż: Onnmhairiú gan aisíoc – cánacha onnmhairiúcháin infheidhme – Rialachán (CE) Uimh. 1342/2003, Airteagal 8, mír 3
- *bit*-Taljan: Esportazione senza restituzione — Tasse all'esportazione applicabili — Regolamento (CE) n. 1342/2003, articolo 8, paragrafo 3
- *bi*-Latvjan: Eksports bez kompensācijas – Piemērojamie izvedmuitas nodokļi – Regulas (EK) Nr. 1342/2003 8. panta 3. punkts
- *bil*-Litwan: Eksportas be grąžinamosios išmokos – Eksportui taikytini mokesčiai – Reglamento (EB) Nr. 1342/2003 8 straipsnio 3 dalis
- *bl*-Ungeriz: Visszatérítés nélküli kivitel – Kiviteli vám alkalmazandó – Az 1342/2003/EK rendelet 8. cikkének (3) bekezdése
- *bil*-Malti: Esportazzjoni bla rifużjoni — Taxxi tal-esportazzjoni applikabbli — L-Artikolu 8(3) tar-Regolament (KE) Nru 1342/2003
- *bl*-Olandiż: Uitvoer zonder restitutie — Uitvoerbelasting van toepassing — Verordening (EG) nr. 1342/2003, artikel 8, lid 3
- *bil*-Pollakk: Wywóz bez refundacji – Stosowane podatki wywozowe – art. 8 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 1342/2003
- *bil*-Portugiż: Exportação sem restituição — Imposições de exportação aplicáveis — Regulamento (CE) n.º 1342/2003, artigo 8.º, n.º 3
- *bir*-Rumen: Export fără restituire – Taxe la export aplicabile – Regulamentul (CE) nr. 1342/2003, articolul 8 alineatul (3)
- *bis*-Slovakk: Vývoz bez náhrady – Platné vývozné poplatky – Nariadenie (ES) č. 1342/2003 článok 8 ods. 3
- *bis*-Sloven: Izvoz brez nadomestila – Veljavne izvozne takse – Uredba (ES) št. 1342/2003, člen 8(3)
- *bl*-Iżvediż: Export utan bidrag – Exportavgifter tillämpliga – Förordning (EG) nr 1342/2003, artikel 8.3
- *bil*-Finlandiż: Vienti ilman vientitukea – Sovellettavat vientiverot – Asetuksen (EY) N:o 1342/2003 8 artiklan 3 kohta